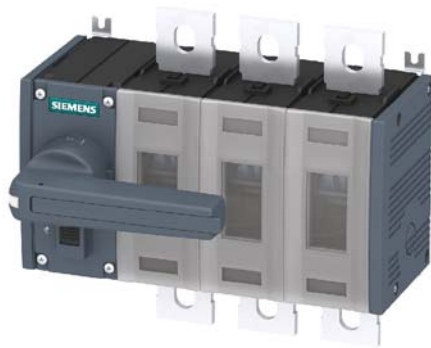


Lasttrennschalter 3KD	3KD36..-0P...
3KD Switch-disconnector	3KD38..-0...
Interrupteur-sectionneur 3KD	3KD40..-0...
Interruptor-seccionador 3KD	3KD42..-0...
Sezionatore sottocarro 3KD	3KD44..-0...
Seccionadora sob carga 3KD	3KD46..-0...
Yükleme kesicileri 3KD	3KD48..-0...
Выключатель нагрузки-разъединитель 3KD	3KD50..-0...
Rozłącznik izolacyjny 3KD	3KD52..-0...
3KD 隔离开关	3KD54..-0...



IEC 60947-3

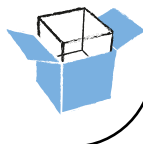
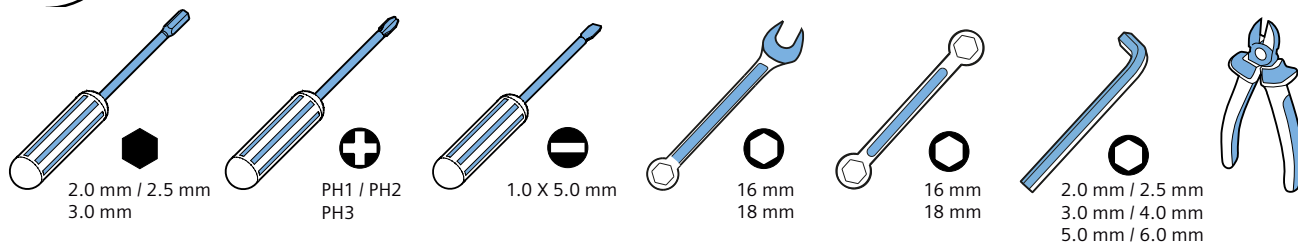
Betriebsanleitung  
 Operating Instructions  
 Instructions de service  
 Instructivo  
 Istruzioni operative  
 Instruções de Serviço  
 İşletme kılavuzu  
 Руководство по эксплуатации  
 Instrukcja obsługi  
 使用说明

DE	GEFAHR	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten.
EN	DANGER	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.
FR	DANGER	Tension électrique. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil.
ES	PELIGRO	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo.
IT	PERICOLO	Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi. Scolligare l'alimentazione prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura.
PT	PERIGO	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação elétrica e proteja contra o religamento, antes de iniciar o trabalho no equipamento.
TR	TEHLİKE	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız.
PY	OPACHO	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству.
PL	ZAGROŻENIE	Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Przed rozpoczęciem prac wyłączyć zasilanie instalacji i urządzenia energią elektryczną.
中文	危险	危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作设备时必须确保切断电源。

Technical Support: Internet: <http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support>

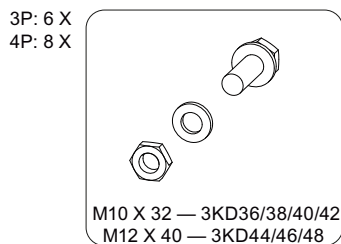
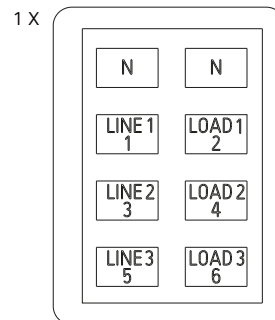
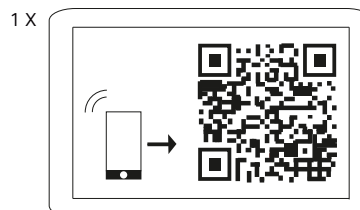
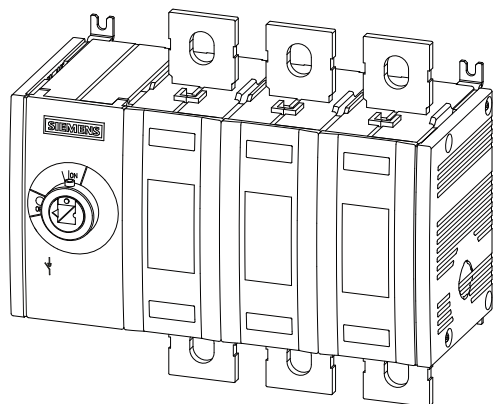


Notwendige Werkzeuge / Necessary tools / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具

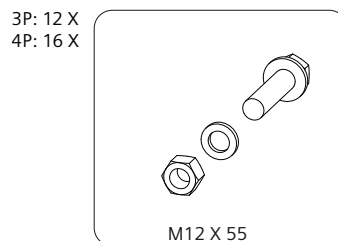
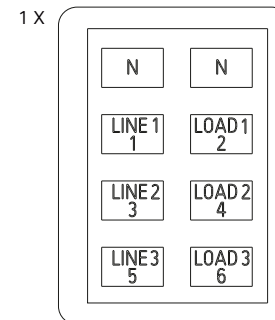
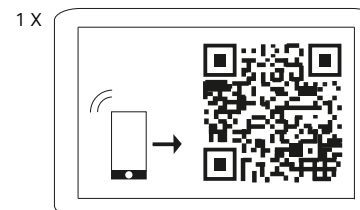
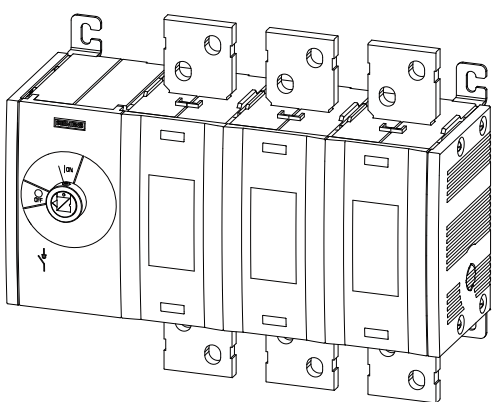


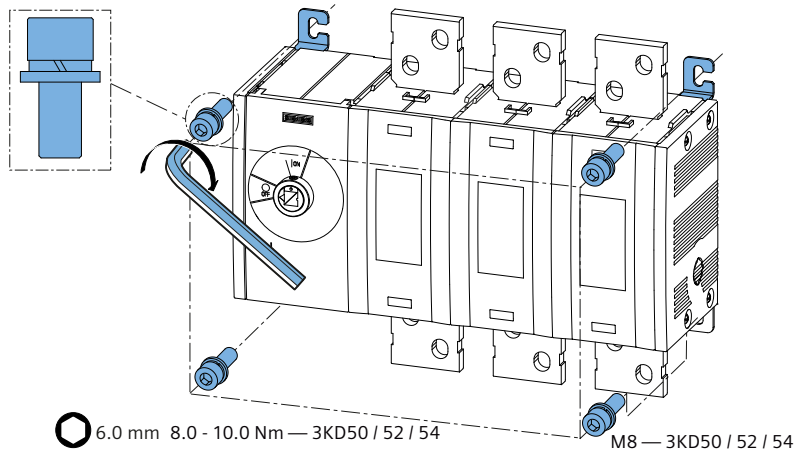
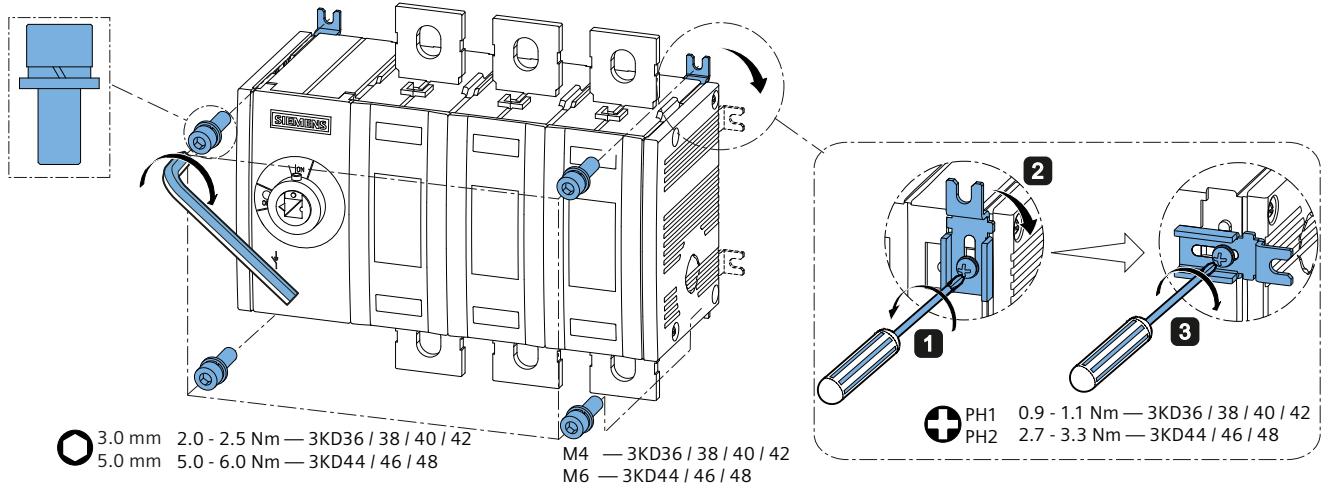
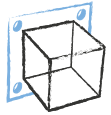
Lieferumfang / Scope of Delivery / Etendue de la livraison / Alcance de suministro / 供货范围

**3KD36 / 38 / 40 / 42**  
**3KD44 / 46 / 48**

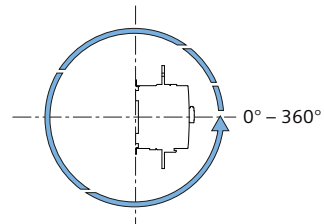
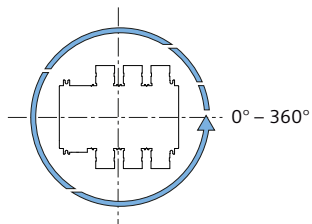


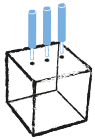
**3KD50 / 52 / 54**





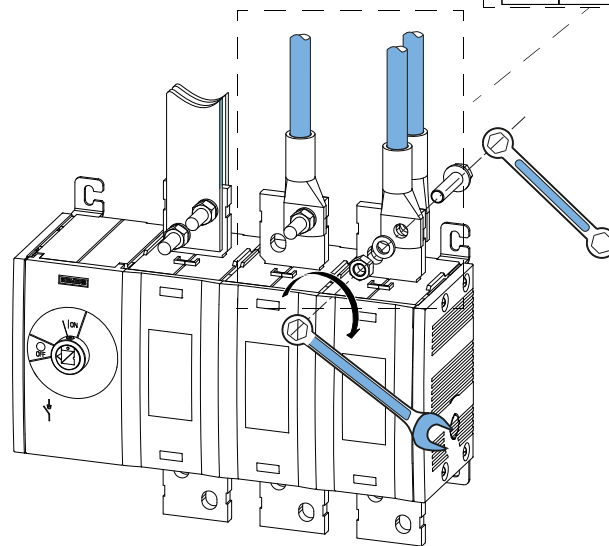
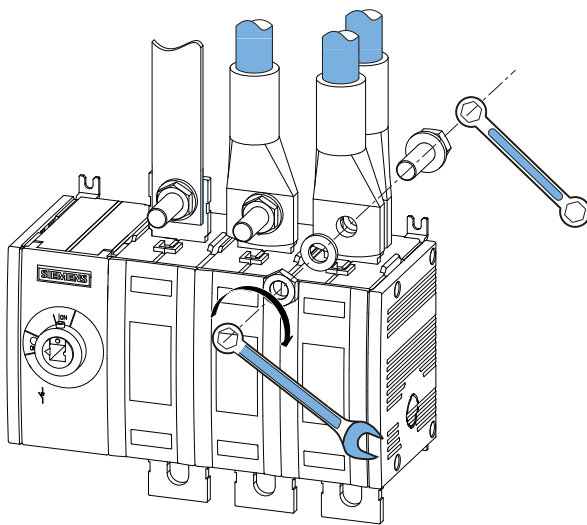
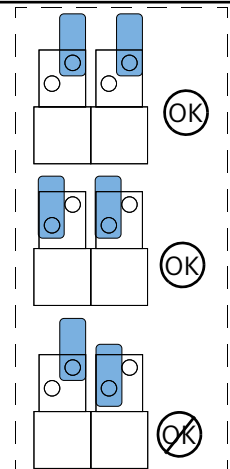
DE	Einbauposition	IT	Posizione di montaggio	PL	Pozycja montażowa
EN	Mounting position	PT	Posição de instalação	中文	安装位置
FR	Position de montage	TR	Montaj pozisyonu		
ES	Posición de montaje	PY	Место установки		





Anschluss / Connection / Raccordement / Conexión / 连接

	DIN ISO 46234 [mm <sup>2</sup> ]	DIN ISO 46235 [mm <sup>2</sup> ]	[mm × mm]	
<b>3KD36 / 38 / 40 / 42</b>	1 × 6 - 240 2 × 6 - 150	1 × 16 - 185 2 × 16 - 150	1 × 20 × 3 1 × 25 × 3 1 × 30 × 4 1 × 30 × 10	—
<b>3KD44 / 46 / 48</b>	1 × 25 - 240 2 × 25 - 240	1 × 25 - 240 2 × 25 - 240	1 × 30 × 10 1 × 40 × 10 2 × 40 × 5	—
<b>3KD50 / 52 / 54</b>	1 × 120 - 240 2 × 95 - 240	1 × 120 - 185 2 × 95 - 185	—	2 × 50 × 6 2 × 40 × 10 2 × 60 × 10

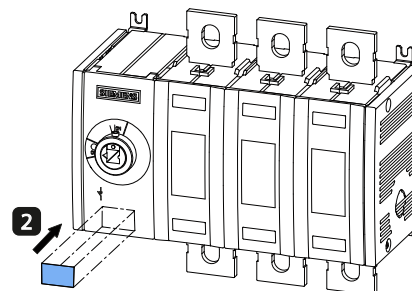
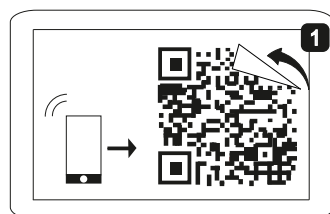
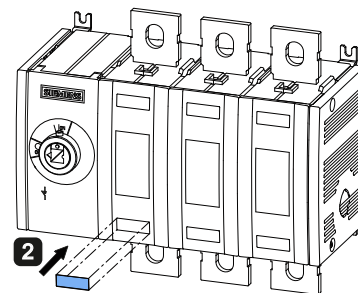
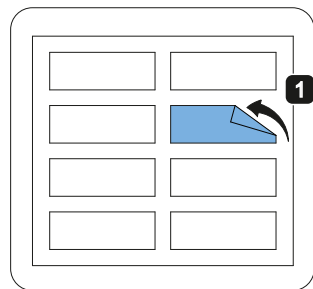


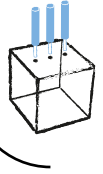
○ 16 mm 30 - 44 Nm — 3KD36 / 38 / 40 / 42  
 ○ 18 mm 50 - 75 Nm — 3KD44 / 46 / 48

○ 18 mm 50 - 75 Nm — 3KD50 / 52 / 54

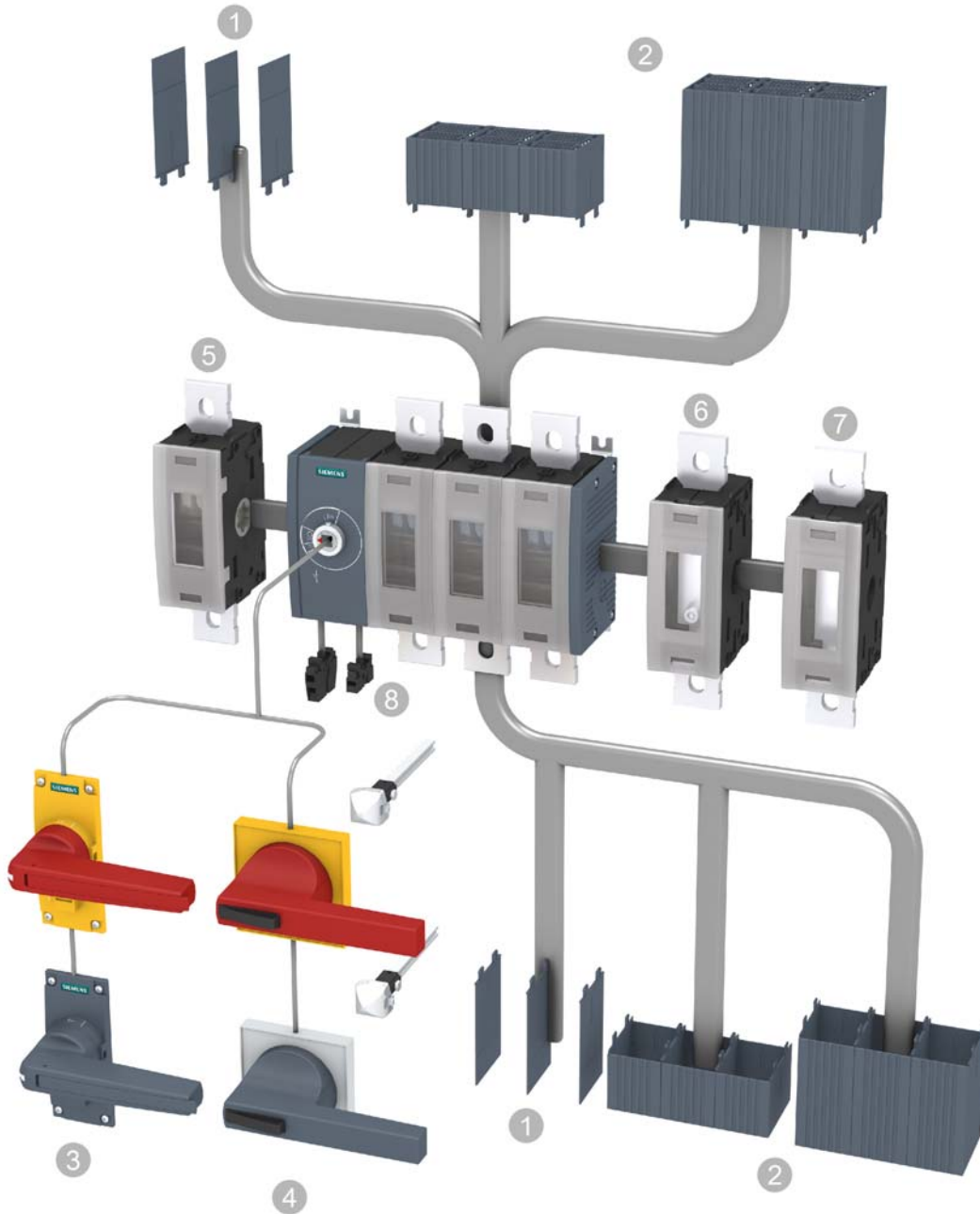


Montage extern / Assembly external / Montage rapporté / Montaje externo / 外部安装





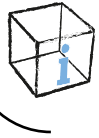
DE	Optionales Zubehör	IT	Accessori opzionali	PL	Akcesoria opcjonalne
EN	Optional accessories	PT	Acessórios opcionais	中文	可选附件
FR	Accessoires optionnels	TR	Opsiyonel aksesuar		
ES	Accesorios opcionales	PY	Опциональная принадлежность		



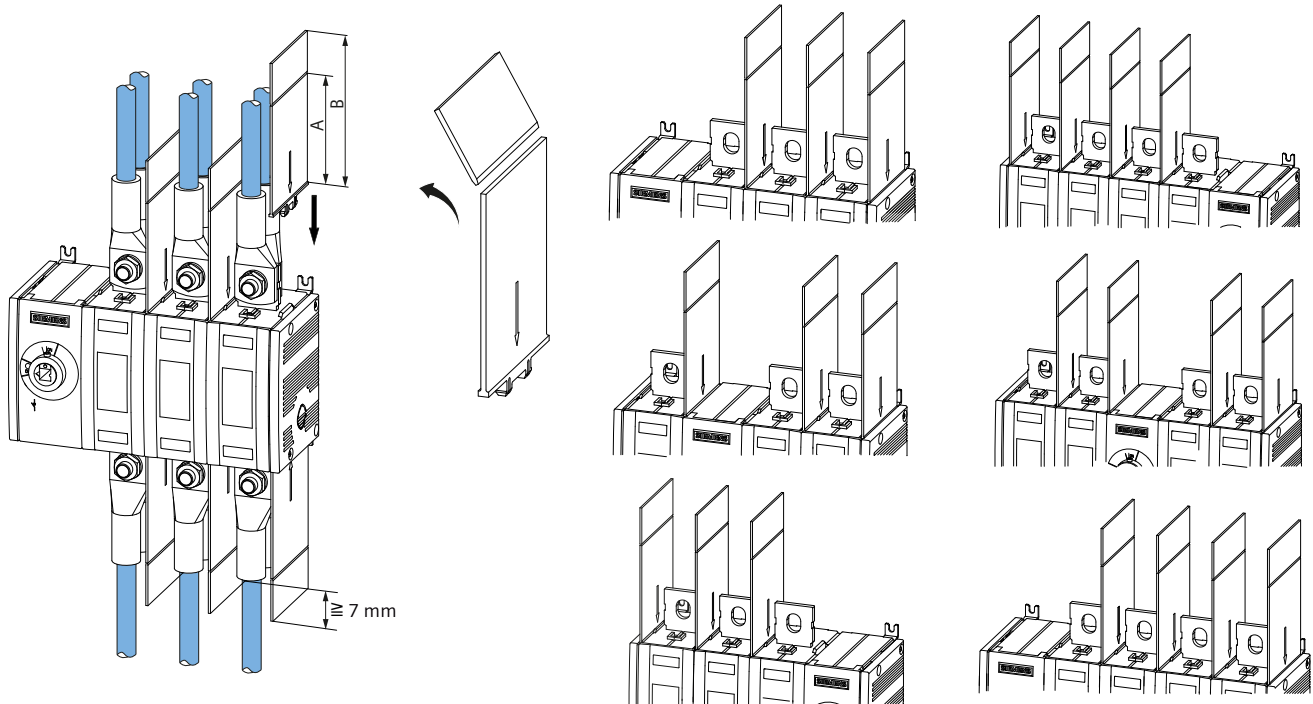


			3KD36 / 38 / 40 / 42	3KD44 / 46 / 48	3KD50 / 52 / 54
①	Phasentrennwand / Phase barrier / Séparateur de phases / Separador entre fases / Separatore di fase / Parede de separação de fases / Faz bariyeri / Междугазная перегородка / Fazowa ścianka działowa / 相间隔板	3P	3KD9308-6	3KD9408-6	3KD9508-6
		4P	3KD9308-8	3KD9408-8	3KD9508-8
		A [mm min]	76.5	86	135
		B [mm min]	106.5	122	

DE	<b>GEFAHR</b>	<b>Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.</b> Für 3KD36/38/40/42 mit Sammelschienen-Verbindung zu AC-22 für Ue>400 V, AC-23, Kabelverbindung oder Überkopfeinbau ist zusätzliche Sicherung notwendig (Phasenisolierung oder Kabelanschlussabdeckung).
EN	<b>DANGER</b>	<b>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.</b> For 3KD36/38/40/42 with busbar connection at AC-22 for Ue>400V, AC-23, cable lug connections or ceiling mounting additional protection (phase barrier or cable connection cover) is mandatory.
FR	<b>DANGER</b>	<b>Tension électrique. Danger de mort ou risque de blessures graves.</b> Sur les 3KD36/38/40/42 avec jeux de barres à AC-22 pour Ue>400V, AC-23, raccordement par câble ou au plafond, une protection supplémentaire (cloison de phases ou cache-câble) est obligatoire.
ES	<b>PELIGRO</b>	<b>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.</b> Para los 3KD36/38/40/42 con conexiones a barras y AC-22 para Ue>400V, AC-23, conexión de cable por terminal, montaje boca abajo, es obligatorio instalar una protección adicional (barreras entre fases o tapa para conexiones de cable).
IT	<b>PERICOLO</b>	<b>Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi.</b> Per i 3KD36/38/40/42 con attacchi a sbarre collettive e AC-22 per Ue>400V, AC-23, collegamento con capocorda, montaggio a soffitto, è obbligatoria una protezione addizionale (separatore di fase o calotta coprimorsetti).
PT	<b>PERIGO</b>	<b>Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves.</b> É necessária uma proteção adicional (barreira de fase ou cobertura da conexão de cabo) para 3KD36/38/40/42 com ligação das barras de contato a AC-22 para Ue>400 V, AC-23, ligação por cabo ou montagem no teto.
TR	<b>TEHLİKE</b>	<b>Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi.</b> Ue>400V, AC-23 için AC-22'de bara bağlantısı ile 3KD36/38/40/42 için ve kablo bağlantısı veya baş üstü montaj için ek sigorta (faz izolasyonu veya kablo bağlantı kapağı) zorunludur.
РУ	<b>ОПАСНО</b>	<b>Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм.</b> Для 3KD44/46/48 с соединением к сборной шине AC-22 для Ue>400 В, AC-23, с кабельным соединением или креплением к потолку обязательно требуется дополнительная защита (межфазный изоляционный барьер или крышка кабельного соединения).
PL	<b>ZAGROŻENIE</b>	<b>Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia.</b> Dla 3KD36/38/40/42 ze zbiorczymi złączami szynowymi do AC-22 dla Ue > 400 V, AC-23, połączenie kablowe lub zabudowa sufitowa wymagane jest dodatkowe zabezpieczenie (izolacja fazowa lub osłona połączenia kablowego).
中文	<b>危险</b>	<b>危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。</b> 对于 3KD36/38/40/42 产品，在 Ue>400V AC-22 并采用母排连接时，或 AC-23 时，或采用线鼻连接时，或顶棚安装时，必须安装相间隔板或端子罩作为附加保护。

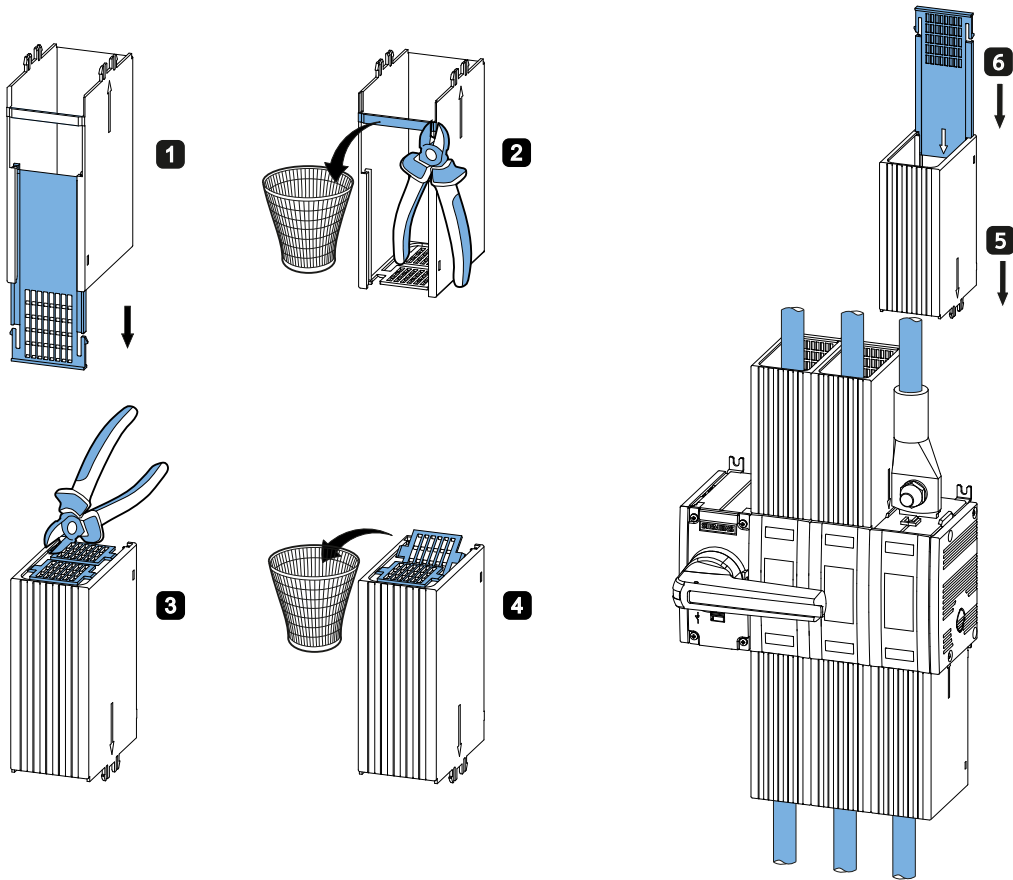


DE	<b>GEFAHR</b>	<b>Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.</b> Für 3KD44/46/48 mit Sammelschienen-Verbindung zu AC-23 für U <sub>e</sub> >400 V, Kabelverbindung oder Überkopfeinbau ist zusätzliche Sicherung notwendig (Phasenisolierung oder Kabelanschlussabdeckung).
EN	<b>DANGER</b>	<b>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.</b> For 3KD44/46/48 with busbar connection at AC-23 for U <sub>e</sub> >400V, cable lug connections or ceiling mounting additional protection (phase barrier or cable connection cover) is mandatory.
FR	<b>DANGER</b>	<b>Tension électrique. Danger de mort ou risque de blessures graves.</b> Sur les 3KD44/46/48 avec jeux de barres à AC-23 pour U <sub>e</sub> >400V, raccordement par câble ou au plafond, une protection supplémentaire (cloison de phases ou cache-câble) est obligatoire.
ES	<b>PELIGRO</b>	<b>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.</b> Para los 3KD44/46/48 con conexiones a barras y AC-23 para U <sub>e</sub> >400V, conexión de cable por terminal, montaje boca abajo, es obligatorio instalar una protección adicional (barreras entre fases o tapa para conexiones de cable).
IT	 <b>PERICOLO</b>	<b>Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi.</b> Per i 3KD44/46/48 con attacchi a sbarre collettrici e AC-23 per U <sub>e</sub> >400V, collegamento con capocorda, montaggio a soffitto, è obbligatoria una protezione addizionale (separatore di fase o calotta coprimorsetti).
PT	 <b>PERIGO</b>	<b>Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves.</b> É necessária uma proteção adicional (barreira de fase ou cobertura da conexão de cabo) para 3KD44/46/48 com ligação das barras de contato a AC-23 para U <sub>e</sub> >400 V, ligação por cabo ou montagem no teto.
TR	<b>TEHLİKE</b>	<b>Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi.</b> U <sub>e</sub> >400V için AC-23'de bara bağlantısı ile 3KD44/46/48 için ve kablo bağlantısı veya baş üstü montaj için ek sigorta (faz izolasyonu veya kablo bağlantı kapağı) zorunludur.
PY	<b>OPASCHO</b>	<b>Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм.</b> Для 3KD44/46/48 с соединением к сборной шине AC-23 для U <sub>e</sub> >400 В, с кабельным соединением или креплением к потолку обязательно требуется дополнительная защита (межфазный изоляционный барьер или крышка кабельного соединения).
PL	<b>ZAGROŻENIE</b>	<b>Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia.</b> Dla 3KD44/46/48 ze zbiorczymi złączami szynowymi do AC-23 dla U <sub>e</sub> >400 V, połączenia kablowe lub zabudowa sufitowa wymagane jest dodatkowe zabezpieczenie (izolacja fazowa lub osłona połączenia kablowego).
中文	<b>危险</b>	<b>危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。</b> 对于 3KD44/46/48 产品，在 U <sub>e</sub> >400V AC-23 并采用母排连接时，或采用线鼻连接时，或顶棚安装时，必须安装相间隔板或端子罩作为附加保护。





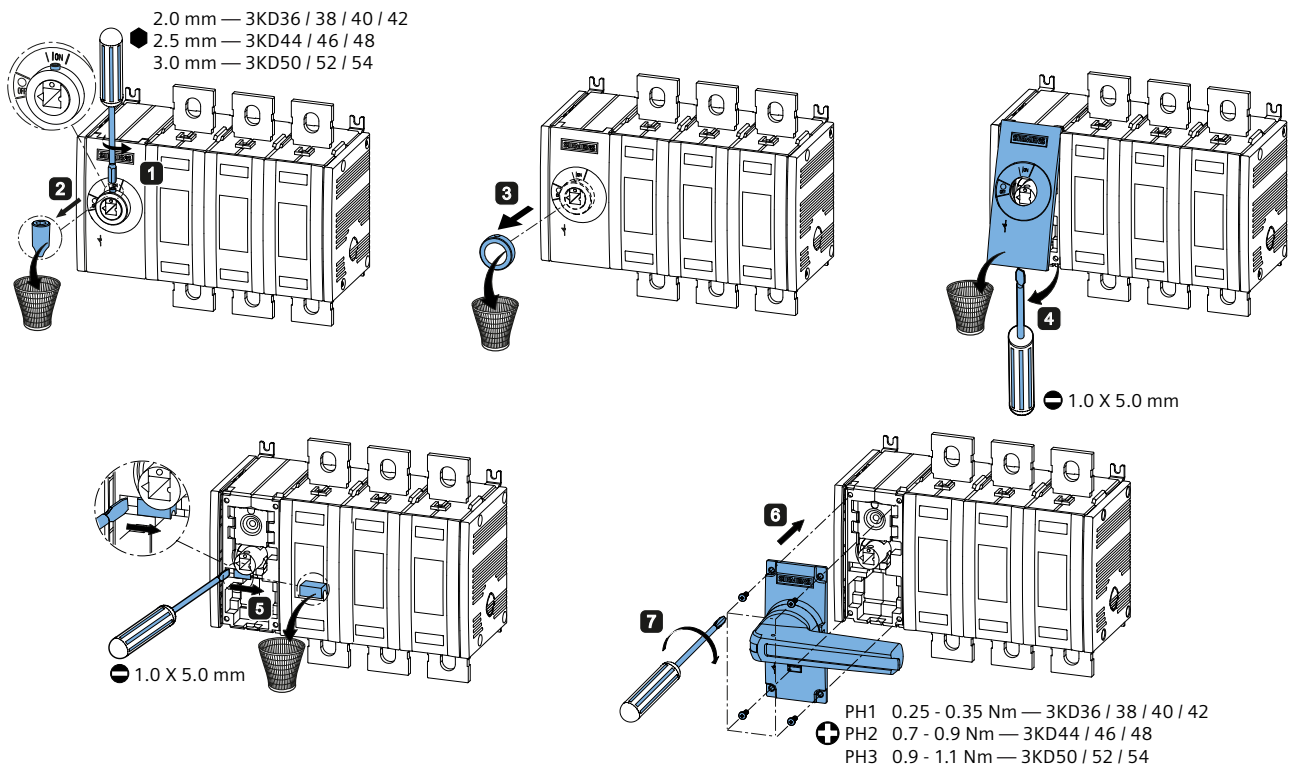
		3KD36 / 38 / 40 / 42	3KD44 / 46 / 48	3KD50 / 52 / 54
②	3p	3KD9304-6 3KD9304-7	3KD9404-6 3KD9404-7	3KD9504-6
	4p	3KD9304-5 3KD9304-8	3KD9404-5 3KD9404-8	3KD9504-8

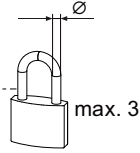
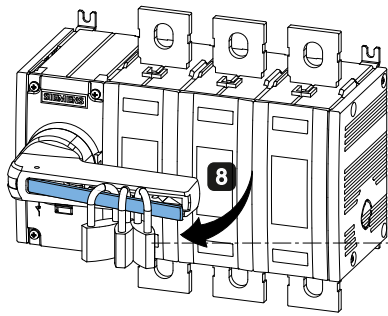




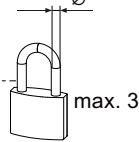
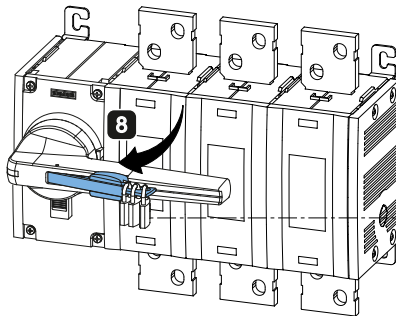
		3KD36 / 38 / 40 / 42	3KD44 / 46 / 48	3KD50 / 52 / 54
③	Direktantrieb / Direct handle / Commande directe / Mando directo / Azionamento diretto / Acionamento direto / Direkt tahrik / Прямой привод / Napęd bezpośredni / 直接操作手柄	3KD9301-1 3KD9301-2	3KD9401-1 3KD9401-2	3KD9501-1 3KD9501-2

DE	<b>GEFAHR</b>	<b>Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.</b> Bei Verwendung des Direktantriebs müssen zwingend Kabelanschlussabdeckungen ② oder eine Abdeckblende angebracht werden.
EN	<b>DANGER</b>	<b>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.</b> If a direct drive is used, it is mandatory that cable connection covers ② or a protection plate also be fitted.
FR	<b>DANGER</b>	<b>Tension électrique. Danger de mort ou risque de blessures graves.</b> L'utilisation de l'entraînement direct requiert impérativement la pose de caches de connexion des câbles ② ou d'un obturateur.
ES	<b>PELIGRO</b>	<b>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.</b> Si se usa el accionamiento directo es obligatorio instalar tapas cubreconexiones de cables ② o una cubierta de protección.
IT	<b>PERICOLO</b>	<b>Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi.</b> Con l'impiego dell'azionamento diretto è necessario applicare calotte copricapocorda ② oppure una copertura di protezione.
PT	<b>PERIGO</b>	<b>Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves.</b> Em caso de utilização do acionamento direto, é obrigatoriamente necessária a colocação de coberturas de conexão de cabos ② ou de uma tampa de cobertura.
TR	<b>TEHLİKE</b>	<b>Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi.</b> Direkt tahrik kullanılması durumunda, kablo bağlantı kapakları ② veya bir kaplama mutlaka takılmalıdır.
РУ	<b>ОПАСНО</b>	<b>Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм.</b> При применении прямого привода обязательно должны устанавливаться клеммные крышки ② или прикрывающая диафрагма.
PL	<b>ZAGROŻENIE</b>	<b>Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia.</b> W przypadku użycia napędu bezpośredniego bezwzględnie konieczne jest zamontowanie osłon przyłączy kabli ② lub zaślepki przykrywającej.
中文	<b>危险</b>	<b>危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。</b> 当使用直接驱动时必须安装端子罩 ② 或盖板。



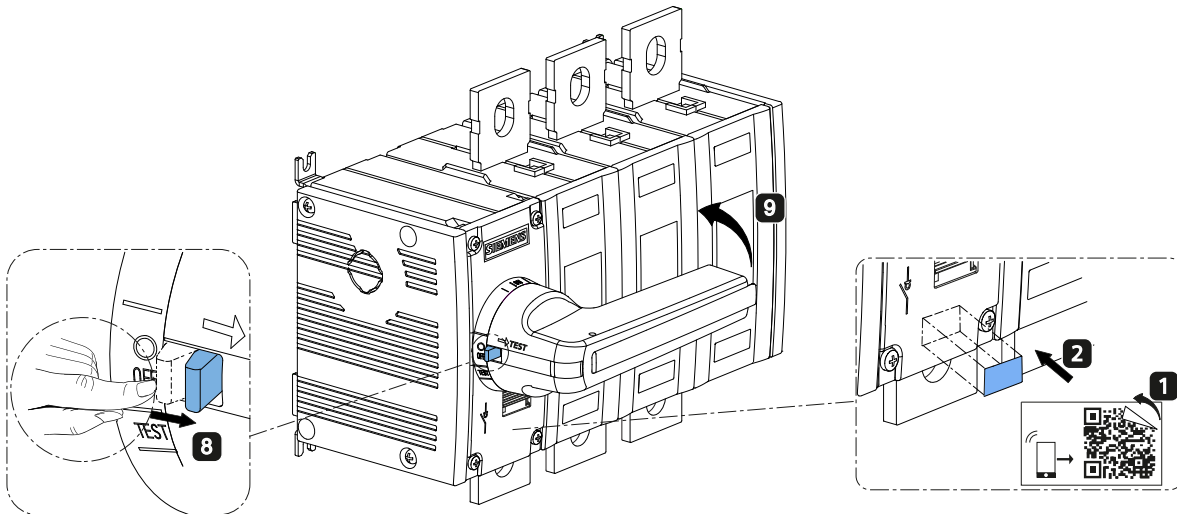


	Ø [mm]
3KD36 / 38 / 40 / 42	4 - 6



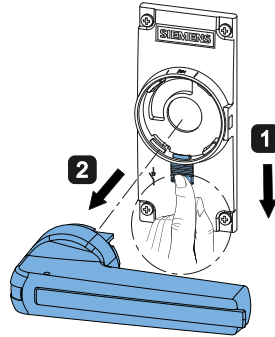
	Ø [mm]
3KD44 / 46 / 48	4 - 8
3KD50 / 52 / 54	

DE	Testfunktion	IT	funzione di test	PL	Funkcja testowa
EN	Test function	PT	função de teste	中文	测试功能
FR	fonction de test	TR	test fonksiyonu		
ES	función de prueba	РУ	тестовая функция		

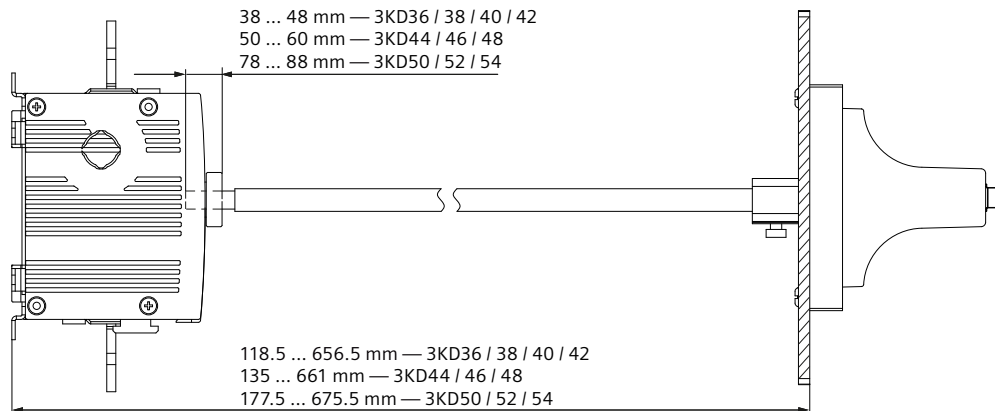
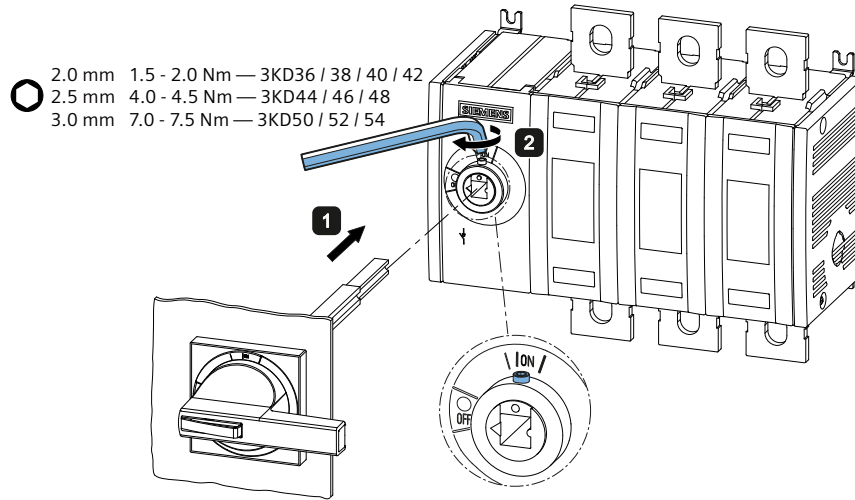


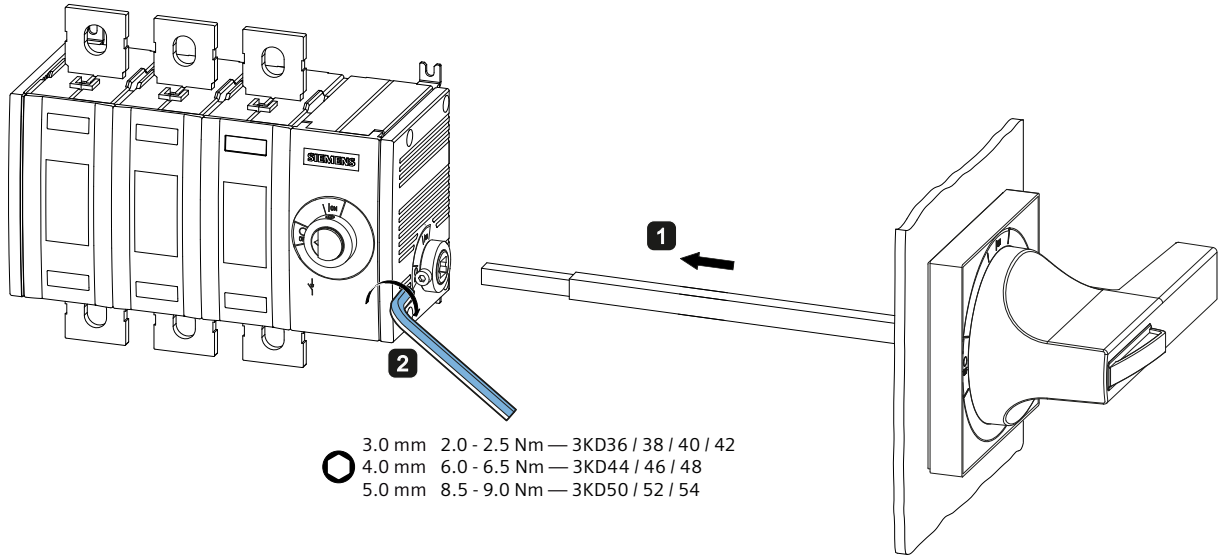


DE	Demontage Handgriff	IT	Smontaggio maniglia	PL	Uchwyt do demontażu
EN	Handle disassembly	PT	Desmontagem do manípulo	中文	拆卸手柄
FR	Poignée de démontage	TR	Tutamak montajı		
ES	Manilla desmontada	РУ	Демонтаж рукоятки		

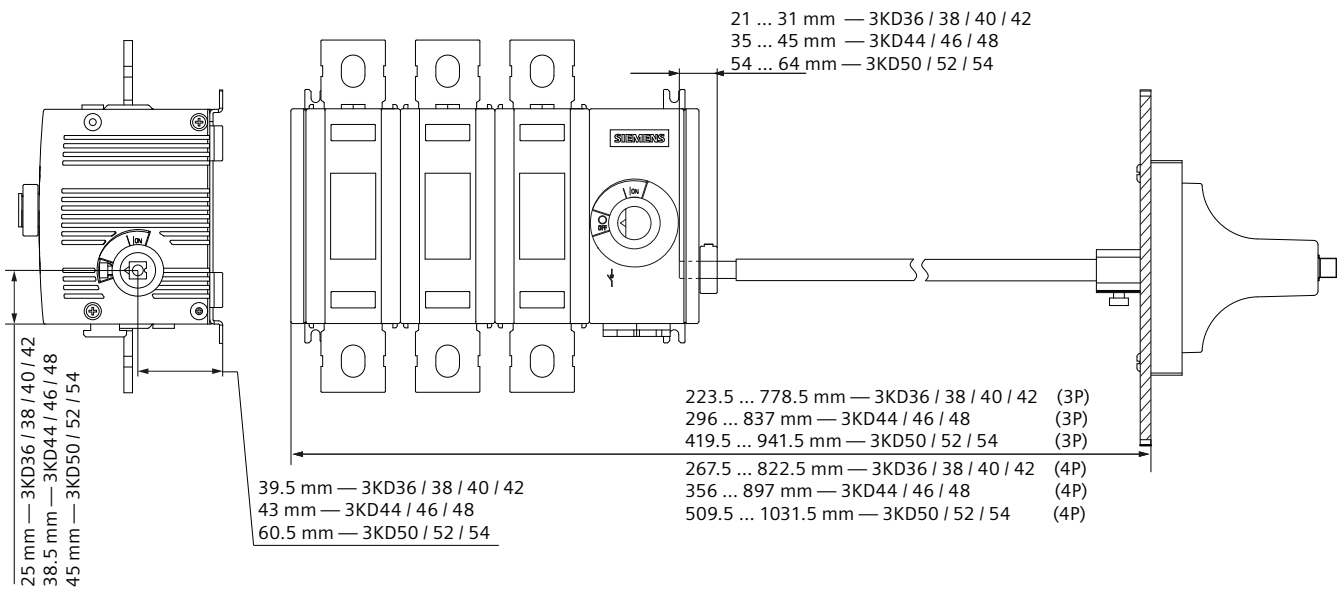


		3KD36 / 38 / 40 / 42	3KD44 / 46 / 48	3KD50 / 52 / 54
④	Türkupplungs-drehantrieb / Door-coupling rotary operating mechanism / Commande rotative débrayable de porte / Mando giratorio para montaje en puerta / Comando rotativo bloccoporta / Acionamento giratório do acoplamento da porta / Kapı kolu döner tahrik mekanizması / Поворотный привод дверной муфты / Napęd obrotowy sprzęgu drzwi / 门耦合旋转操作手柄	3KD9315-1 3KD9315-2 3KD9315-3 3KD9315-4	3KD9415-1 3KD9415-2 3KD9415-3 3KD9415-4	3KD9515-1 3KD9515-2 3KD9515-3 3KD9515-4





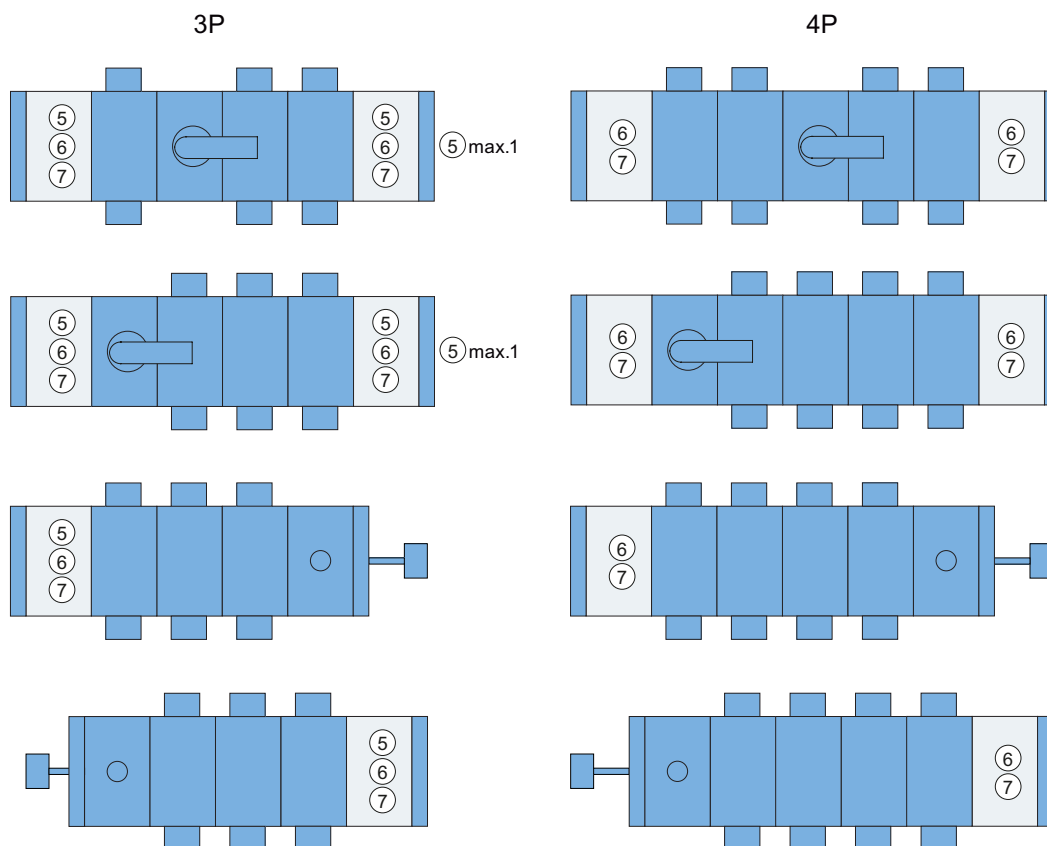
- 3.0 mm 2.0 - 2.5 Nm — 3KD36 / 38 / 40 / 42
- 4.0 mm 6.0 - 6.5 Nm — 3KD44 / 46 / 48
- 5.0 mm 8.5 - 9.0 Nm — 3KD50 / 52 / 54

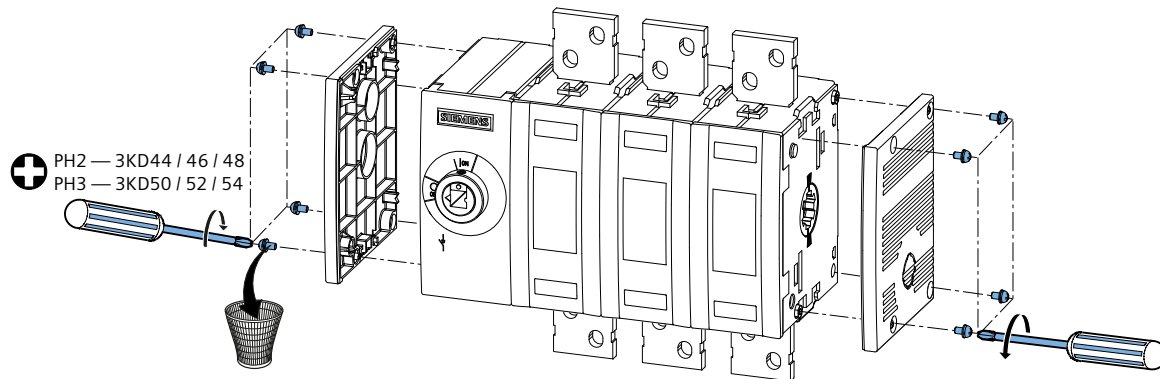
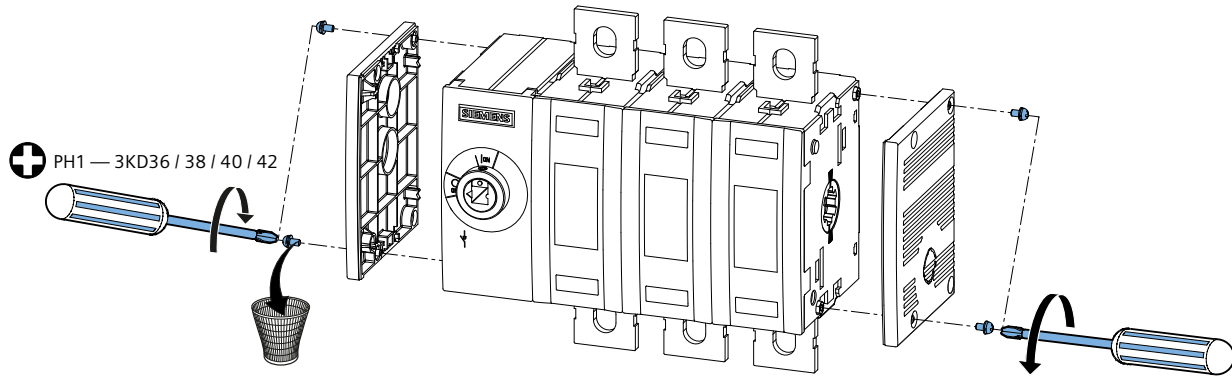


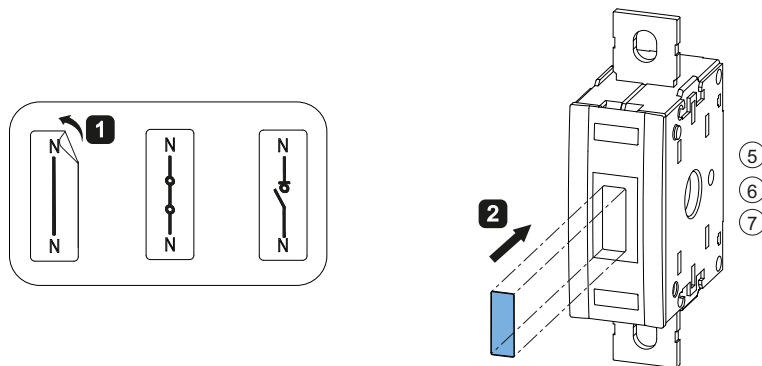
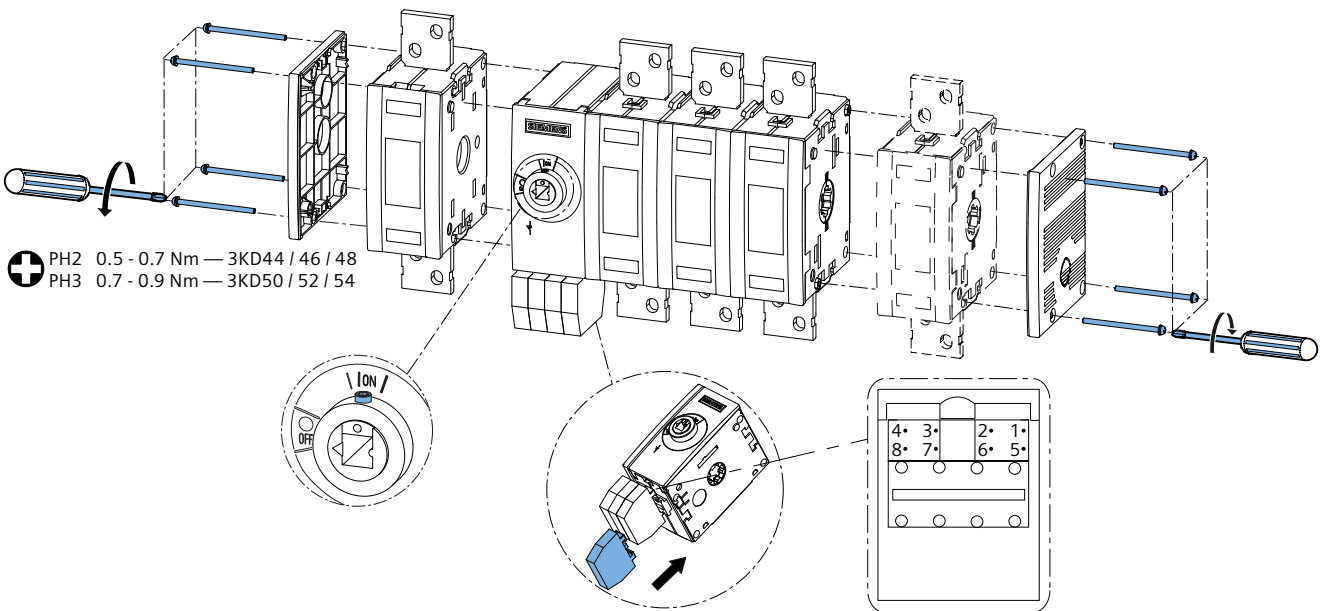
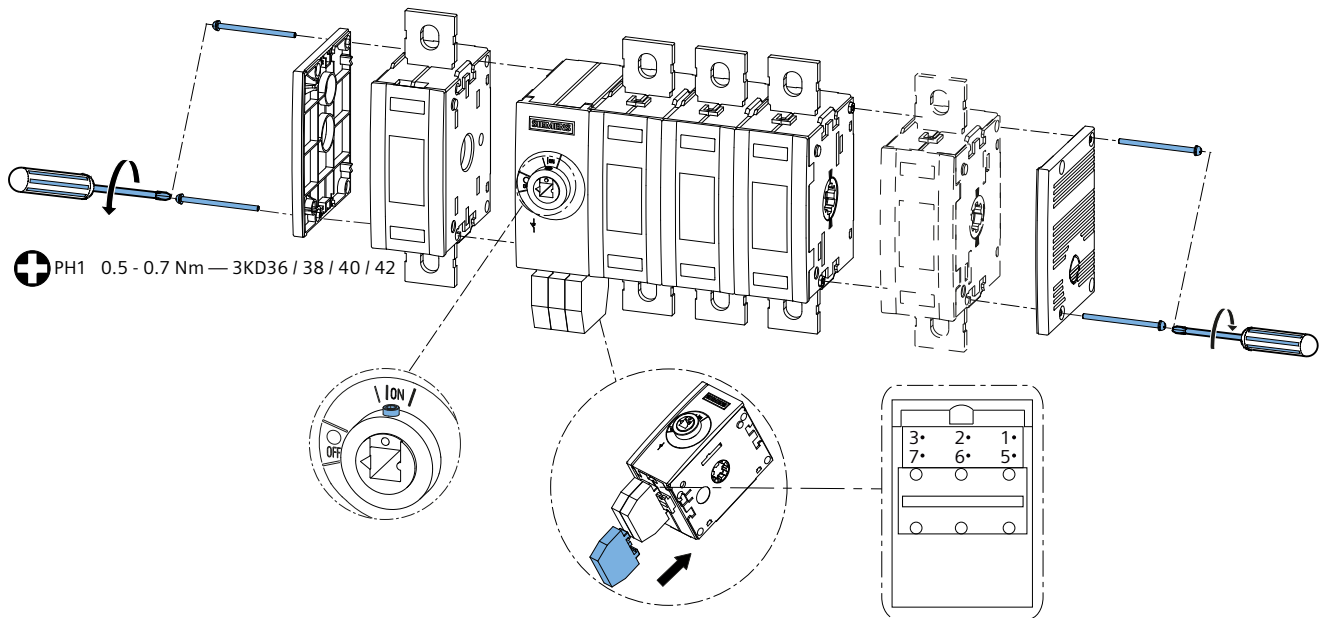


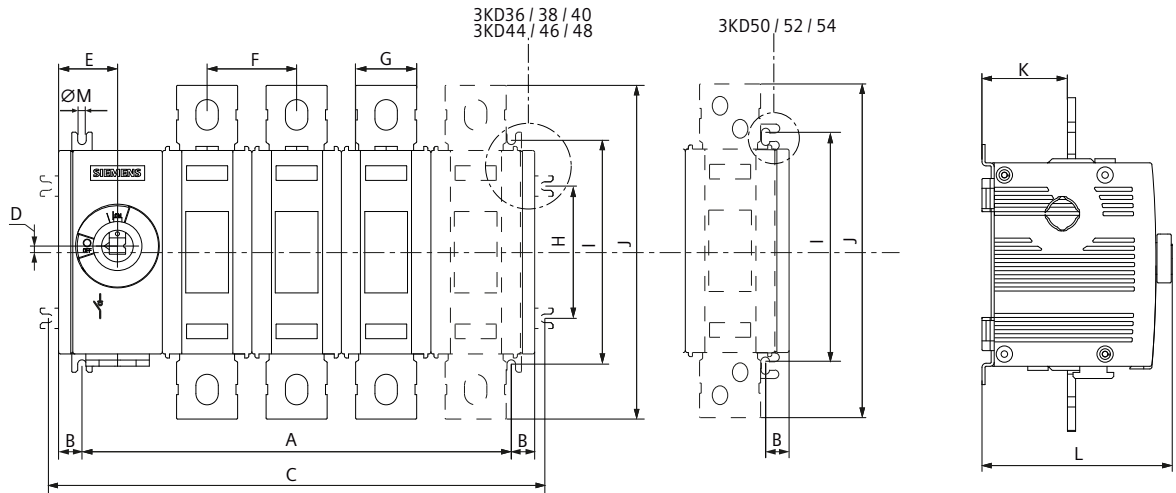
			3KD36 / 38 / 40 / 42	3KD44 / 46 / 48	3KD50 / 52 / 54
⑤	Vierter Pol / 4th pole / Quatrième pôle / Cuarto polo / Quarto polo / Quarto polo / Dördüncü kutup / Четвёртый полюс / 4. biegun / 第4极 (与主触头同时动作型)		3KD9305-0	3KD9405-0	3KD9505-0
⑦	Neutralleiterklemme / Neutral terminal / Borne conducteur neutre / Borne de neutro / Morsetto del conduttore di neutro / Terminal do condutor neutro / Nötr iletken klemensi / Зажим для нулевого провода / Zacisk przewodu neutralnego / 可拆型中性极		3KD9306-0	3KD9406-0	3KD9506-0
⑦	N-/PE Klemme / N/PE terminal / Borne N/PE / Borne de N/PE / Morsetto N/PE / Terminal N/PE / N-/PE klemensi / N-/PE Зажим / Zacisk N/PE / 固定型中性极 / 接地端子		3KD9306-7	3KD9406-7	3KD9506-7
⑧	Hilfsschalter / Auxiliary switch / Interrupteur auxiliaire / Bloque de contactos auxiliares / Blocchetto di contatti ausiliari / Interruptor auxiliar / Yardımcı şalter / Выключатель вспомогательных цепей / łącznik pomocniczy / 辅助开关	3SB3400-0A / 3SB3400-0AA / 3SB3400-0B / 3SB3400-0BA / 3SB3400-0C / 3SB3400-0CA / 3SB3400-0D / 3SB3400-0DA / 3SB3400-0E / 3SB3400-0EA			

DE	Mögliche Bestückposition	IT	Posizioni di equipaggiamento possibili	PL	Możliwe pozycje wyposażenia
EN	Possible equipment items	PT	Possíveis posições de equipamento	中文	可能的装配位置
FR	Positions d'équipement possibles	TR	Mümkün olan donatım pozisyonları		
ES	Posibles posiciones de equipamiento	РУ	Возможные монтажные позиции		

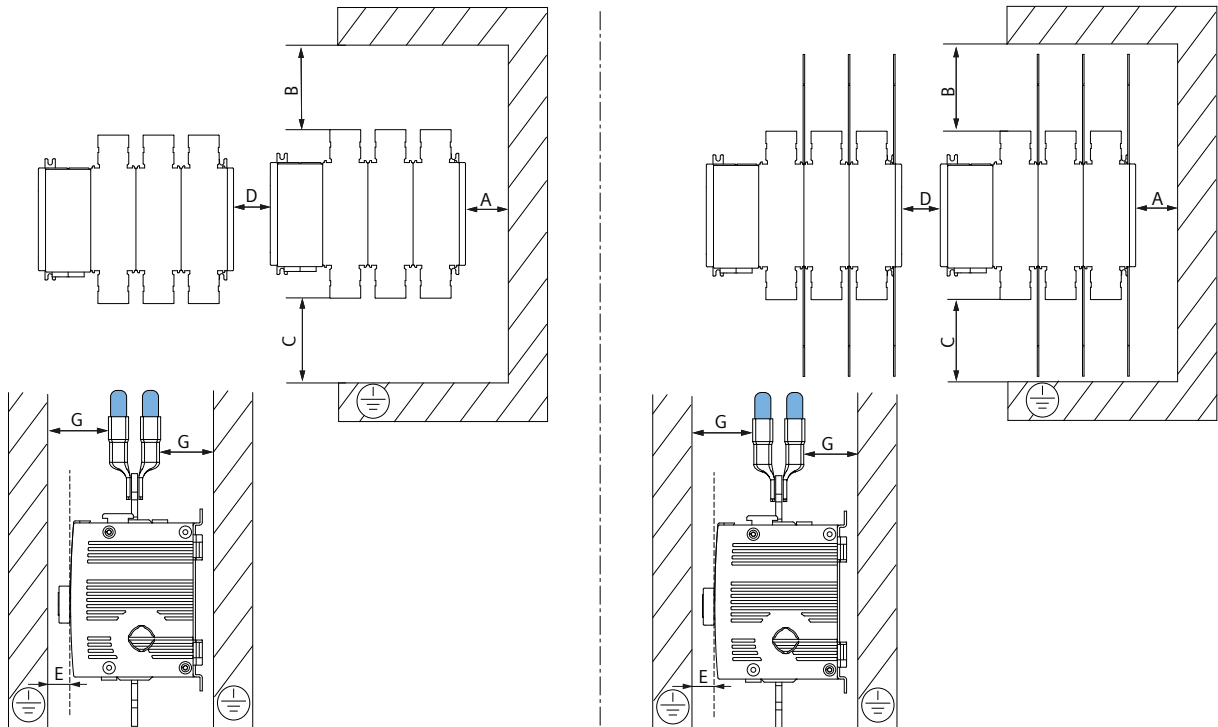








	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	G [mm]	H [mm]	I [mm]	J [mm]	K [mm]	L [mm]	M [mm]
<b>3KD36 / 38 / 40 / 42</b>	167 (3P) 211 (4P)	11.5	200 (3P) 244 (4P)	3	29	44	30	65	110	164	42	93.5	4.2
<b>3KD44 / 46 / 48</b>	228 (3P) 288 (4P)	16	279 (3P) 339 (4P)	5	40	60	40	93	161	235	46.5	110	6.6
<b>3KD50 / 52 / 54</b>	340 (3P) 430 (4P)	21	—	10	56	90	60	—	210	310	64	152.5	8.4



	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	G [mm]
<b>3KD36 / 38 / 40 / 42</b>	20	40	20	0	14	
<b>3KD44 / 46 / 48</b>	30	50	30	0	14	
<b>3KD50 / 52 / 54</b>	30	50	30	0	14	

	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	G [mm]
<b>3KD36 / 38 / 40 / 42</b>	0	40	0	14		
<b>3KD44 / 46 / 48</b>	0	50	0	14		
<b>3KD50 / 52 / 54</b>	0	50	0	14		